

## Lesson 1 You Can Do Something for the Olympics

### 訳例 (スラッシュごとに訳しているので日本語の語順ではありません)

#### Part 1

It was September 2013.

2013年9月のことだった

“Tokyo!” / the IOC President announced.

「東京！」と 国際オリンピック委員会会長が発表した

A lot of Japanese got very excited / about the news.

たくさんの日本人がとても興奮した そのニュースに

The IOC chose Tokyo / as the host city / for the 2020 Olympics.

国際オリンピック委員会は東京を選出した 開催都市として 2020年のオリンピックの

Japan hosted the Olympics / several times / in the past.

日本はオリンピックを開催している 何度か 過去に

Tokyo first had the Olympic Games / in 1964.

東京が初めてオリンピックを開催した 1964年に

Later, / Sapporo and Nagano held the Winter Olympics.

その後 札幌と長野が冬季オリンピックを開催した

Great athletes move us / a lot.

すばらしいスポーツ選手たちは私たちに感動を与える 大いに

Look at some of them / on pages 22 and 23.

選手たちの何人かを見てみよう 22, 23 ページに載っている

Do you know any of them?

知っている選手はだれかいますか

# 単語、フレーズの解説

Part 1

It was September 2013.

twenty thirteen

または two thousand thirteen と読む

時、天候、寒暖、距離などを表す 「それは」とは訳さない

“Tokyo!” the IOC President announced.

the IOC: the International Olympic Committee 国際オリンピック委員会

president (協会などの) 会長、大統領、社長、部長 announce 発表する、公表する

A lot of Japanese got very excited about the news.

get excited about ~ ~に興奮する

The IOC chose Tokyo as the host city for the 2020 Olympics.

choose A as B AをBに選ぶ chose は choose の過去形

host 主催 (の) host city 開催都市

host には  
名詞と動詞が  
あります

Japan hosted the Olympics several times in the past.

host ~を主催する

in the past 過去に

Tokyo first had the Olympic Games in 1964.

first 初めて have ~を開催する

「開催する」という意味で  
host, have, hold が使われ  
ているのは、できるだけ表現  
に変化を持たせる英語の特  
徴です

Later, Sapporo and Nagano held the Winter Olympics.

later その後、後に

hold ~を開催する held は hold の過去形

Great athletes move us a lot.

athlete 運動選手 move 人の心を動かす a lot 大変、非常に=very much

Look at some of them on pages 22 and 23.

them=great athletes some of them それらのうちの何人か

a lot of ~ たくさんの~  
a lot 大いに 非常に

Do you know any of them?

them=great athletes any of them それらのうちの誰か

## 訳例

### Part 2

The ancient Olympics were different / from the modern Olympics / in many ways.

古代オリンピックは異なっていた      近代オリンピックと      多くの点で

For example, / there were only men / in the arenas.

例えば      男性しかいなかった      競技場には

They made poems.

彼らは詩歌を作った

They performed on stage, / too!

彼らは舞台上で劇を演じた      また

The modern Olympics started / in 1896.

近代オリンピックは始まった      1896年に

Women took part in track and field events / for the first time / in 1928.

女性は陸上競技に参加した      初めて      1928年に

The Paralympics started / in 1960.

パラリンピックは始まった      1960年に

Today / anyone can join the Olympics.

今日では      だれでもオリンピックに参加できる

Of course, / you may also join the Olympics / as an athlete!

もちろん      あなたもオリンピックに参加するかもしれない      競技選手として

# 単語、フレーズの解説

## Part 2

The ancient Olympics were different from the modern Olympics in many ways.

ancient 古代の      be different from ~ ~と異なる

modern 近代の、今日の、現代の      in many ways さまざまな点で

For example, there were only men in the arenas.

for example 例えば

arena 競技場、アリーナ

They made poems.

poem 詩、詩歌

They performed on stage, too!

perform 劇を演じる      on stage 舞台上

The modern Olympics started in 1896.

Women took part in track and field events for the first time in 1928.

take part in ~ ~に参加する      track and field event 陸上競技

for the first time 初めて

The Paralympics started in 1960.

Paralympics パラリンピック

Today anyone can join the Olympics.

Of course, you may also join the Olympics as an athlete!

of course もちろん

as ~として

as にはたくさんの意味があります  
時間のある時に辞書で as の用例をながめてみ  
ましょう。

## 訳例

### Part 3

Some people said, / “We are going to have the Tokyo Olympics / soon.

言う人がいた                      私たちは東京オリンピックを開催する                      もうすぐ

A lot of athletes and travelers / will come to Japan.

たくさんのスポーツ選手や旅行者が                      日本にやって来るだろう

Their visit will be a great memory!”

彼らの訪問は素晴らしい思い出となるだろうと

What can we do / for the Olympics?

私たちは何が出来るだろうか                      オリンピックのために

The Olympics need a lot of volunteers / for success.

オリンピックはたくさんのボランティアが必要だ                      成功のためには

In many cases, / they must speak / with athletes and travelers / in English.

多くの場合                      彼らは話さなければならない                      スポーツ選手や旅行者と                      英語で

Why not brush up your English?

あなたの英語を磨き直してはどうだろう？

Your English will be a great help / for sure!

あなたの英語は大きな助けとなるだろう                      きっと

# 単語、フレーズの解説

## Part 3

Some people said, “We are going to have the Tokyo Olympics soon.”

Some people~ 中には~の人もある 人によっては~

A lot of athletes and travelers will come to Japan.

traveler 旅行者、旅人

Their visit will be a great memory!”

memory 記憶、記憶力、思い出

What can we do for the Olympics?

The Olympics need a lot of volunteers for success.

volunteer ボランティア success 成功

In many cases, they must speak with athletes and travelers in English.

in many cases 多くの場合 case 場合、真相、事件

Why not brush up your English?

Why not~? ~してはどうですか? brush up ~を磨き直す、やり直す

Your English will be a great help for sure!

for sure 確実に 確かに、間違いなく

help にも名詞と動詞があります

動詞：~を手伝う、~に役立つ 名詞：助け、役立つもの

ここでは名詞として用いられています

これからのことを表現するのは  
be going to~ と will があります  
その場で決めたことを表現するの  
には will を用います  
例えばマックで注文するときに、  
「何にしようかなあ。じゃあ・・・」  
という場合はや、電話が鳴って、  
「私が出ます」というような場合  
は be going to ではなくて  
will を使います

## 教科書右側の Exercises の解答

課題ではありませんでしたが、余裕のある人はやってみてください。

p.21

A

1. Many young people (got) (excited) (about) his new movie.

多くの若者が彼の新しい映画に興奮した。

2. They (chose) Mitsuo (as) the new president of their club.

彼らはミツオをクラブの新しい部長に選んだ。

3. We used horses for this work (in) (the) (past).

昔は私たちはこの作業に馬を使った。

B

1. Aya (goes) to Daiichi Junior High school.

2. I (played) tennis with Miki yesterday.

3. The movie (is) very popular among young people.

p.23

A

1. His idea (is) (different) (from) mine.

彼の考えは私のとは異なる。

2. The event was very interesting (in) (many) (ways).

その行事はさまざまな点でとても興味深かった。

3. I climbed Mt.Fuji (for) (the) (first) (time).

私は昨年初めて富士山に登った。

B

1. (May) I borrow your pencil?
2. You (can) send me e-mails any time.
3. You (must) not speak to your parents like that.

p.25

A

1. Don' t give up. (Why) (not) try it again.

あきらめてはダメだよ。もう一度試してみたらどう？

2. Japanese students must (brush) (up) their English today.

今、日本の生徒は英語を磨きなおさないといけません。

3. Just work hard! You will win the next time (for) (sure).

とにかく一生懸命に努力してごらん。きっと次は勝てるよ。

B

1. It (will be) very hot today.
2. I (will have) dinner at a restaurant this evening.
3. We (are going to have) a party next week.